



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Marine Machinery and Services / Machineries et
services maritimes
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet REPAIR AND OVERHAUL SUPPORT SERVICE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8482-116492/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8482-116492	Date 2012-07-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ML-002-22827	
File No. - N° de dossier 002ml.W8482-116492	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-10	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wright, Muriel	Buyer Id - Id de l'acheteur 002ml
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-4886 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-0897
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

L'AVENANT 004 À LA DEMANDE DE PROPOSITION EST ÉMISE AFIN DE DISTRIBUER PARMIS TOUTES LES SOUMISSIONNAIRES LA TROISIÈME SÉRIE DE QUESTIONS ET DE RÉPONSES.

Question 1:

- a. Est-ce que les coûts couvrent tout le personnel à partir de la réception, à travers les essais jusqu'à la porte de sortie?
- b. Pourquoi est-ce que l'essai hydrostatique n'a pas été inclus?

Réponse 1:

- a. En accord avec le para 5. de notre cote, le CETM offre deux options de prix, niveau d'effort et ferme fixe.

Niveau d'effort: le prix coté est estimé basé sur la valeur historique et inclu tous les heures travaillés, les frais d'usine et les consommables, ou ils sont appropriés.

Ferme Fixe: le prix coté est ferme fixe pour un essais seulement. Notre prix ferme fixe inclu les frais d'usine, les consommables, et la main-d'oeuvre à partir de la réception, à l'essais et prêt à l'expédition de retour.

Aussi en accord avec le para 10 de notre cote l'entrepreneur principal est responsable pour tout le transport au CETM et de retour du CETM.

- b. L'essais est exclu du prix du CETM car l'entrepreneur sera censé d'exécuter ces essais de base avant de faire parvenir la pompe au CETM. Ceci devrait faire parti du contrôle de qualité à l'usine

Question 2:

Le NNO 4320-21-856-0175 (de la Classe `Tribal`) devrait être enlevé - il est ...`présentement sur ... le contrat ...`

Réponse 2:

À l'appendice 7 de l'annexe A, Performance Sheets - Group / 4 (Ingersoll-Dtresser), page A7-1/21

SUPPRIMER: la ligne 5, NNO 4320-21-856-0175

À l'appendice 7 de l'annexe A, EAC 27348, pages A7-7, 8/21

SUPPRIMER: en entier

Question 3:

La page A7-1/21 spécifie que le `EAC` 27876 peut être à `15487N18 ou 13869N18`.

Veillez confirmer que le sceau mécanique et toutes pièces pour le bout de l'arbre sont les mêmes pour un dessin ou l'autre. Sinon, lequel doit-ons se servir pour soumettre un prix?

Réponse 3:

Le bouts des pompes sont tous pareils. Nous employons maintenant un sceau mécanique de type Chesterton 180 sur toutes les pompes principaux à incendie.

Question 4:

Aussi, veuillez confirmer que les niveaux de vibration énoncés à l'annex A, l'appendice 7 ont tous été rencontrés suite aux essais antérieurs sans besoin de renonciations.

Réponse 4:

Voir ci-attaché les révisions portées aux Tableaux 1 et 2 de l'appendice 3 de l'annexe A, page 14 et 15/15.

EXIGENCES RELATIVES AU BRUIT AÉRIEN DE MACHINES R ET R DE LA CLASSE HALIFAX

MACHINE	NIM	FRÉQUENCE CENTRALE DE LA BANDE D'OCTAVES EN Hz dB 20µPa à 1 mètre								
		31,5 Hz	63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1kHz	2 kHz	4 kHz	8 kHz
POMPE DE SURALIMENTATION ET DE TRANSFERT DU MAZOUT (HAUTE VITESSE)	25-548	67	60	59	60	57	65	64	62	55
POMPE D'ALIMENTATION DU MAZOUT JP5	39-168	72	60	64	70	75	74	70	65	60
POMPE DE LUBRIFICATION COMMANDÉE PAR MOTEUR	25-549	75	70	73	75	70	70	70	64	60
COMPRESSEUR D'AIR HP	27-899	55	55	66	72	72	74	70	69	67
COMPRESSEUR D'AIR BP	27-886	55	55	60	70	80	80	82	80	75
POMPE CENTRIFUGE À MAZOUT	25-551	63	58	59	65	70	75	75	70	65
POMPE CENTRIFUGE DE LUBRIFICATION	25-547	63	55	54	60	60	68	66	63	57
POMPE DE CIRCULATION D'EAU DE MER AUXILIAIRE	27-880	61	61	56	55	53	58	52	48	41
POMPE RÉGULATRICE DE PRESSION DE TYPE JOCKEY	27-931	62	66	66	73	81	75	75	78	73
POMPE À INCENDIE COMMANDÉE PAR MOTEUR	27-876	67	70	70	75	81	79	77	71	65
POMPE VENTURI DE COLLECTE DES EAUX USÉES	27-953	60	68	74	76	77	78	75	71	65
POMPE D'EAU DOUCE FROIDE	27-879	60	60	62	60	61	68	72	78	62

TABLEAU 1

EXIGENCES RELATIVES AUX INTENSITÉS MOYENNES DES NIVEAUX DE VIBRATION DE MACHINES R ET R DE LA CLASSE HALIFAX

MACHINE	NIM	FRÉQUENCE CENTRALE DE LA BANDE D'OCTAVE EN Hz VdB 10 ⁻⁸ m/s								
		31,5 Hz	63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1kHz	2 kHz	4 kHz	8 kHz
POMPE DE SURALIMENTATION DU MAZOUT (HAUTE VITESSE)	25-548	82	84	81	78	80	80	74	66	63
POMPE DE TRANSFERT DU MAZOUT (HAUTE VITESSE)	25-548	82	84	81	78	80	80	74	66	63
POMPE D'ALIMENTATION DU MAZOUT JP5 (MONTÉE SUR L'ÉTAGE SUPÉRIEUR DE LA MACHINE PRÉCITÉE)	39-168	85	87	94	92	90	85	75	70	65
POMPE DE LUBRIFICATION COMMANDÉE PAR MOTEUR (DOIT ÊTRE MONTÉE SUR SUPPORTS ÉLASTIQUES POUR ESSAIS DANS L'INSTALLATION R ET R)	25-549	79	84	95	93	85	81	80	80	78
COMPRESSEUR D'AIR HP (MONTÉ SUR L'ÉTAGE SUPÉRIEUR DE LA MACHINE PRÉCITÉE)	27-899	104	102	105	103	95	86	80	75	75
COMPRESSEUR D'AIR BP	27-886	97	86	95	100	90	89	82	82	75
POMPE CENTRIFUGE À MAZOUT (MONTÉE SUR L'ÉTAGE SUPÉRIEUR DE LA MACHINE PRÉCITÉE)	25-551	98	85	85	94	88	87	82	77	75
POMPE CENTRIFUGE DE LUBRIFICATION	25-547	91	85	102	92	79	74	68	76	75
POMPE DE CIRCULATION D'EAU DE MER AUXILIAIRE	27-880	84	75	85	80	78	69	69	50	45
POMPE RÉGULATRICE DE PRESSION DE TYPE JOCKEY	27-931	86	86	87	96	90	82	82	77	76
POMPE À INCENDIE COMMANDÉE PAR MOTEUR	27-876	90	94	84	98	95	87	84	82	80
POMPE VENTURI DE COLLECTE DES EAUX USÉES	27-953	90	95	92	85	90	80	80	72	65
POMPE D'EAU DOUCE FROIDE	27-879	87	85	86	95	90	88	79	74	73

TABLEAU 2